

## **L'ACTIVITÉ DE SIMULATION: TROUBLE DE LA PAROLE ET DU LANGAGE** **SPEECH IMPAIRMENT SIMULATION ACTIVITY**

### **LES ACCESSOIRES**

- des crayons/stylos
- un texte écrit (ex. un poème)

### **INSTRUCTIONS**

1. Mettez un ou deux crayons/stylos entre vos dents.
2. Puis, lisez le poème à haute voix à votre groupe.

### **RÉFLEXION**

1. Décrivez votre expérience en lisant ou en écoutant le poème.
2. Après avoir participé à cette simulation, comment voudriez-vous communiquer/ interagir avec un résident(e) ou un patient(e) ayant l'aphasie (difficultés au niveau de la parole), par exemple?

### **PROPS**

- pencils/pens
- piece of writing (e.g. a poem)

### **INSTRUCTIONS**

1. Place 1 or 2 pencils in your mouth.
2. Now, read the following poem to your group.

### **REFLECTION (DEBRIEF)**

1. What was your experience like reading the poem or hearing the poem read?
2. After experiencing this simulation, if one of your patients/ residents has a speech impairment, such as aphasia, what would you do when communicating/ interacting with him/her?

**S.V.P. Gardez les crayons/stilos. Merci!**  
**Feel free to keep the pencils/pens. Thank You**

## La vie n'a pas d'âge

La vie n'a pas d'âge.  
La vraie jeunesse ne s'use pas.  
On a beau l'appeler souvenir,  
On a beau dire qu'elle disparaît,  
On a beau dire et vouloir dire que tout s'en va,  
Tout ce qui est vrai reste là.  
Quand la vérité est laide, c'est une bien fâcheuse histoire,  
Quand la vérité est belle, rien ne ternit son miroir.  
Les gens très âgés remontent en enfance  
Et leur cœur bat  
Là où il n'y a pas d'autrefois.  
--Jacques Prévert

## Soir d'hiver

Ah ! comme la neige a neigé !  
Ma vitre est un jardin de givre.  
Ah ! comme la neige a neigé !  
Qu'est-ce que le spasme de vivre.  
À la douleur que j'ai, que j'ai !  
--Émile Nelligan

## **Bring Back the Pain**

by Naomi C. Wingfield (1912-2014)

My dear one—  
when you died the pain  
was a jack-hammer destroying me.  
In time it became a small hammer,  
the size to hang a picture.  
Pain and memories were the Cheshire Cat.

Stop fading.  
I want to remember the sparkle in your eye,  
your foot touching mine,  
the feel of your back as I curl around it,  
the autumn smell of your old tweed jacket.  
If memories are fading blooms  
I welcome pain to keep them fresh.  
I smile and you are close again  
my dear, dear one.

### Bio

Naomi C. Wingfield came to expressing herself through poetry in her early 80s. Before becoming a poet, she took on many jobs, none of which defines her. She raised three children and took care of her mother and mother-in-law. Naomi was an artist, an early childhood educator and a realtor.

This poem, along with six others, was published in the following journal.  
Wingfield, N. C. (2010). Poems. *Journal of Aging, Humanities, and the Arts*, 4:73-76.

## **ACTIVITÉ DE SIMULATION: TROUBLE DE LA VISION** **VISUAL IMPAIRMENT SIMULATION ACTIVITY**

### **LES ACCESSOIRES**

- des lunettes de protection modifiées
- des feutres/stylos/crayons
- un objet pour colorer

### **INSTRUCTIONS**

1. Mettez les lunettes de protection modifiées
2. Puis, colorisez l'objet. Restez à l'intérieur des lignes à dessinées.
3. Enlevez les lunettes et examinez ce que vous avez fait.

### **RÉFLEXION**

1. Décrivez votre expérience en colorant l'objet avec les lunettes; ou
2. Témoignez vos observations de votre collègue exécutant cette tâche.
3. Après avoir participé à cette simulation, comment voudriez-vous communiquer/interagir avec votre résident(e) ou patient(e) ayant un trouble de vision (par ex. la dégénérescence maculaire, la cataracte ou la vision floue)?

### **PROPS**

- modified goggles
- markers/pens/pencils
- object to colour

### **INSTRUCTIONS**

1. Put on the modified goggles
2. Now, colour in the object. Try to stay within the lines.
3. Remove the goggles and observe your colouring.

### **REFLECTION (DEBRIEF)**

1. What was your experience like doing the activity with the goggles on or observing the person complete the task with the goggles on?
2. After experiencing this simulation, if one of your patients/ residents has a visual impairment, such as macular degeneration, blurry vision, cataract, what would you do when communicating/interacting with him/her?

**S.V.P. Nettoyez les lunettes avec les produits de nettoyage pour la prochaine personne. Merci!**

**Please use the cleaning supplies provided to wipe around the goggles for the next participant.  
Thank You!**

## **L'ACTIVITÉ DE SIMULATION: TROUBLE DE LA MOBILITÉ** **MOBILITY IMPAIRMENT SIMULATION ACTIVITY**

### **LES ACCESSOIRES**

- des billes
- un bâton

### **INSTRUCTIONS**

1. Prenez au moins six billes et puis mettez-en dans chaque chaussure ou botte.
2. Traversez la salle avec le bâton et puis, retournez au point de départ.

### **RÉFLEXION**

1. Décrivez votre expérience de traverser la salle ou témoignez vos observations de votre collègue traversant la salle?
2. Après avoir participé à cette simulation, comment voudriez-vous communiquer / interagir avec votre résident(e) ou patient(e) ayant un trouble de mobilité (par ex. la personne marche avec un bâton ou une marchette ou la personne utilise un fauteuil roulant)?

### **PROPS**

- marbles
- a cane

### **INSTRUCTIONS**

1. There are marbles in a container. Place at least 6 marbles in each shoe/boot.
2. Now, take the cane and use it as you walk across the room and back again.

### **REFLECTION (DEBRIEF)**

1. What was your experience like walking across the room or observing your colleague crossing the room?
2. After experiencing this simulation, if one of your patients/ residents has a mobility impairment, such as walks with a cane or walker, or is in a wheelchair, what would you do when communicating/ interacting with him/her?

**S.V.P. Nettoyez les billes avec les produits de nettoyage pour la prochaine personne. Merci!**

**Please use the cleaning supplies provided to clean the marbles for the next participant. Thank You!**

## **ACTIVITÉ DE SIMULATION: TROUBLE DE L'AUDITION** **HEARING IMPAIRMENT SIMULATION ACTIVITY**

### **LES ACCESSOIRES**

- des bouchons d'oreille

### **INSTRUCTIONS**

1. Insérez bien les bouchons d'oreille (sans faire du mal aux oreilles).
2. Puis, prenez part à un dialogue avec votre groupe.

### **RÉFLEXION**

1. Décrivez votre expérience en lisant/écoutant avec les bouchons d'oreille ou témoignez vos observations de votre collègue durant vos échanges.
2. Après avoir participé à la simulation, comment voudriez-vous communiquer/ interagir avec votre résident(e) ou patient(e) ayant un trouble auditif (par ex. la personne est sourde ou la personne a une perte auditive partielle et elle porte ou ne porte pas les appareils d'aide auditive)?

### **PROPS**

- earplugs

### **INSTRUCTIONS**

1. Put an earplug in each ear (without causing harm).
2. Participate in a conversation with your group.

### **REFLECTION (DEBRIEF)**

1. What was your experience like communicating with others with ear plugs and communicating with the person with earplugs?
2. After experiencing this simulation, if one of your patients/ residents has a hearing impairment (e.g., the person is deaf or has partial hearing and wears or doesn't wear a hearing aid) what would you do when communicating/ interacting with him/her?

**S.V.P. Gardez les bouchons d'oreille. Merci!**

**Feel free to keep the earplugs.  
Thank You!**